

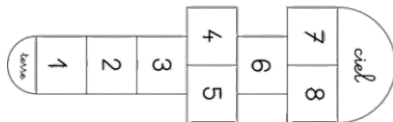
HOPSCOTCH HIMMEL UND HÖLLE КЛАСИКИ

Manual Handbuch Інструкція

EN The game of hopscotch was popular in Europe already in the Middle Ages. The origins of the game are unknown, although it is sometimes noted that the game's roots date back to Roman times. This set presents a modern version of the game.

D Bereits im Mittelalter erfreute sich das Spiel „Himmel und Hölle“ in Europa großer Beliebtheit. Die Ursprünge des Spiels sind unbekannt, obwohl manchmal angemerkt wird, dass die Wurzeln des Spiels bis in die Römerzeit zurückreichen. Dieses Set präsentiert eine moderne Version des Spiels.

UA Гра в класики була популярна в Європі вже в Середні століття. Походження гри невідомо, хоча іноді відзначають, що коріння гри сходять до часів Римської імперії. В даному наборі представлена сучасна версія гри.



Marelle

1:87 (H0)

! The product is designed for installation on railway layout and is connected to a 16 V AC ~ power supply for railway accessories or 24 V DC = (not included).

! Das Produkt ist für den Einbau in Modelleisenbahnanlagen und wird an eine 16 V AC ~ Stromversorgung für Eisenbahnzubehör angeschlossen oder 24 V DC = (nicht enthalten).

! Виріб призначений для встановлення на макети залізниць та підключається до блоку живлення для залізничних аксесуарів ~16 вольт змінного струму або ~24 вольт постійного струму (у комплект не входить).

Technical data: Technische Daten: Технічні дані:

Operating voltage: 16 V AC ~
Betriebsspannung: (or 24 V DC =)
Робоча напруга:

Operating current: ~ 150 mA
Betriebsstrom:
Робочий струм:

! After 2000-9000 hours of operation of the device, it may be necessary to replace the capacitor on the control board.

! Nach 2000-9000 Betriebsstunden des Gerätes kann ein Austausch der Kondensator auf der Steuerplatine erforderlich sein.

! Після 2000-9000 годин роботи пристрою може знадобитися заміна конденсатора на платі управління.



For installation, you will need to purchase cyanoacrylate-based adhesive (Super Glue), as it is not included.



Für die Montage benötigen Sie Sekundenkleber auf Cyanoacrylatbasis, da dieser nicht im Lieferumfang enthalten ist.



Для встановлення Вам потрібно придбати клей на основі ціаноакрилату (суперклей), оскільки він не входить до комплекту.



The manufacturer reserves the right to make technical changes.



Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen.



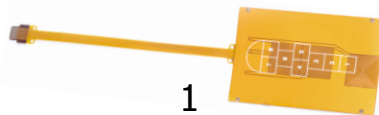
Виробник залишає за собою право вносити технічні зміни.

Set includes:

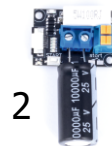
Set beinhaltet:

Комплектація:

- 1 Playing field - 1 pcs.
Spielfeld - 1 Stk.
Ігрове поле – 1 шт.
- 2 Control board - 1 pcs.
Steuerplatine - 1 Stk.
Плата керування – 1 шт.
- 3 Figure - 2 pcs.
Figur - 2 Stk.
Фігурка – 2 шт.
- 4 Hopscotch stickers- 3 pcs.
Himmel-und-Hölle-Aufkleber - 3 Stk.
Наклейки із класиками – 3 шт.



1



2



3



4

Assembling the set:

Set-Montage:

Складання набору:

A Attach the playing field to a flat, horizontal, non-metallic surface using super glue. If the control board is to be placed under the surface, make a 9,5 x 2 mm hole in the table surface for the ribbon cable.

Befestigen Sie das Spielfeld mit Sekundenkleber auf einer flachen, waagerechten, nichtmetallischen Oberfläche. Wenn die Steuerplatine unter der Tischplatte platziert werden soll, bohren Sie ein 9,5 x 2 mm großes Loch für das Kabel in die Tischoberfläche.

Наклейте ігрове поле на рівну горизонтальну неметалеву поверхню за допомогою суперклею. Якщо плата керування розміщуватиметься під поверхнею, зробіть отвір у поверхні розміром 9,5 x 2 мм для шлейфу.

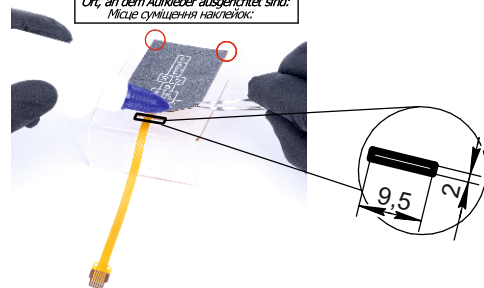
B Place the hopscotch sticker on the playing field. The edges of the hopscotch stickers must match the edges of the playing field. There should be no folds or air bubbles.

Platzieren den Hüpfkästchen-Aufkleber auf dem Spielfeld. Die Kanten der Himmel-und-Hölle-Aufklebers müssen mit den Kanten des Spielfelds übereinstimmen. Es dürfen keine Falten oder Luftblasen entstehen.

Наклейте наклейку з класиками на ігрове поле. Краї наклейки з класиками повинні збігатися з краями ігрового поля. Не повинно бути складок або бульбашок повітря.



Place where stickers are aligned:
Or, an dem Aufkleber ausgerichtet sind:
Місце суміщення наклеюю.



C Glue the layers of the playing field together using super glue. There should be no folds or air bubbles. The surface should be smooth and flat.

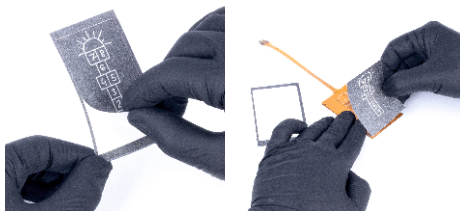
Kleben Sie die einzelnen Lagen des Spielfeld mit Sekundenkleber zusammen. Es dürfen keine Falten oder Luftblasen entstehen. Die Oberfläche muss glatt und eben sein.

Проклейте шари ігрового поля за допомогою суперклею. Не повинно бути складок або бульбашок повітря. Поверхня має бути гладкою та рівною.

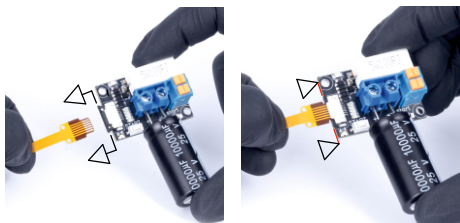
D Connect the game field ribbon cable to the control board. To do this, open the connector by pulling the connector strap to the left. Insert the ribbon cable into the connector. The ribbon cable contacts should be facing up. Close the connector by pushing the connector strap to the right until it stops.

Verbinden Sie das Spielfeld-Kabel mit der Steuerplatine. Öffnen Sie dazu den Stecker, indem Sie die Steckerklemme nach links ziehen. Führen Sie das Kabel in den Stecker ein. Die Kabelkontakte müssen nach oben zeigen. Schließen Sie den Stecker, indem Sie die Steckerklemme nach rechts bis zum Anschlag schieben.

Підключіть шлейф ігрового поля до плати керування. Для цього відкрийте роз'єм, потягнувши затискач роз'єму вліво. Вставте шлейф у гніздо. Контакти шлейфу мають бути вгору. Закрийте роз'єм, штовхнувши затискач роз'єму праворуч до упору.



1 - open the connector damps 2 - close the connector damps



Start of the game:

Spielbeginn:

Початок гри:

E Place the player figure at the bottom of the playing field, under the first square.

Platziere die Spielfigur unten auf dem Spielfeld, unter dem ersten Feld.

Встановіть фігурку гравця у нижній частині ігрового поля, під першим квадратом.

F Apply voltage from the power supply to the control board. The game will start automatically.

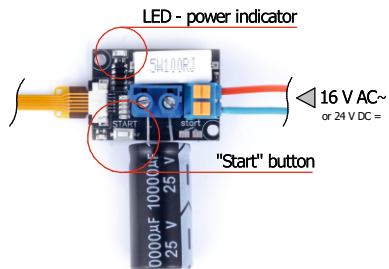
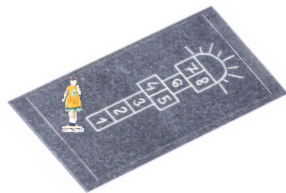
Legen Sie Spannung vom Netzteil an die Steuerplatine an. Das Spiel startet automatisch.

Подайте напругу з блока живлення на плату керування. Гра розпочнеться автоматично.

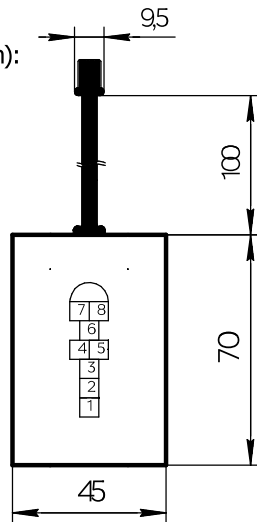
G If necessary, there is a RESET button on the control board to restart the game.

Um das Spiel bei Bedarf neu zu starten, befindet sich auf der Steuerplatine eine RESET-Taste.

У разі потреби, для рестарту гри є кнопка RESET на платі керування.



Dimensions (mm):
Abmessungen (mm):
Розміри (мм):



H: 0,5 mm.

Warranty: The warranty period is 12 months from the date of purchase. If a breakdown occurs during the warranty period, contact the seller.

Warranty repairs may be denied in the event of improper use of the product in violation of the requirements of this manual.

Gewährleistung: Die Gewährleistungsfrist beträgt 12 Monate ab Kaufdatum.

Wenn während der Garantiezeit eine Panne auftritt, wenden Sie sich an den Verkäufer.

Garantiereparaturen können verweigert werden, wenn das Produkt unsachgemäß und unter Verstoß gegen die Anforderungen dieses Handbuchs verwendet wird.

Гарантія: Гарантійний термін становить 12 місяців, починаючи з дати покупки. Якщо під час гарантійного терміну сталася поломка, зв'яжіться із продавцем.

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у разі неправильного використання виробу з порушенням вимог цієї інструкції.

